GCSE 2004 June Series



Mark Scheme

Urdu (Speaking)

Mark schemes are prepared by the Principal Examiner and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation meeting attended by all examiners and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation meeting ensures that the mark scheme covers the candidates' responses to questions and that every examiner understands and applies it in the same correct way. As preparation for the standardisation meeting each examiner analyses a number of candidates' scripts: alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed at the meeting and legislated for. If, after this meeting, examiners encounter unusual answers which have not been discussed at the meeting they are required to refer these to the Principal Examiner.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of candidates' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

Further copies of this Mark Scheme are available from:
Publications Department, Aldon House, 39, Heald Grove, Rusholme, Manchester, M14 4NA Fel: 0161 953 1170
OT .
download from the AQA website: www.aqa.org.uk
Copyright © 2004 AQA and its licensors
COPYRIGHT

AQA retains the copyright on all its publications. However, registered centres for AQA are permitted to copy material from this booklet for their own internal use, with the following important exception: AQA cannot give permission to

centres to photocopy any material that is acknowledged to a third party even for internal use within the centre.

The Assessment and Qualifications Alliance (AQA) is a company limited by guarantee registered in England and Wales 3644723 and a registered charity number 1073334.

Registered address of AQA, Devas Street, Manchester M15 6EX

Dr Michael Cresswell Director General

Set and published by the Assessment and Qualifications Alliance.

SPEAKING TESTS - FOUNDATION AND HIGHER TIERS

PART ONE

1 Principles of Marking

1.1 The Speaking Tests are marked in accordance with the Criteria for Assessment, given on subsequent pages of this booklet.

- 1.2 Part 2 of the mark scheme, given on subsequent pages of this booklet, gives written details of suggested marks for possible utterances made by candidates in the role-playing situations. This guidance obviously cannot cover all possibilities and should be used in conjunction with the Criteria for Assessment.
- 1.3 No allowance can be made for poor teacher conduct of the Tests. You can only assess what you hear.

2 Mechanics of Marking

Please ensure that the grids on the Examiner's Detailed Mark Sheet are completed accurately. Please conform to the layout shown in the exemplar Mark Sheet given in this booklet. Please note in particular that the Presentation & Discussion and the Conversation marks should be recorded in the order of:

Communication, Spontaneity & Fluency, Range & Complexity, and Pronunciation & Accuracy.

Foundation Tier

Role–plays 1 - 6	$4 \times 2 = 8 \div 2 =$	4
Presentation & Discussion		12
Conversation		20
	Maximum Total	36

Higher Tier

Role–plays 7 - 12	$4 \times 4 = 16 \div 2 =$	8
Presentation & Discussion		12
Conversation		20
	Maximum Total	40

3 Role-playing Situations

3.1 You must mark role-plays in accordance with the criteria given in this booklet and with Part 2 of the mark scheme. You should also note the following information.

- 3.2 Material shown in brackets in the mark scheme may not need to be produced by the candidate. If it is produced incorrectly it may or may not affect the mark awarded, depending on its effect on the message conveyed. If produced it cannot be ignored. All language produced by the candidate must be assessed.
- 3.3 You should not penalise the candidate for making exactly the same mistake either of vocabulary, structure or pronunciation twice in one role-play. (This may be shown as n.f.p. [no further penalty] in Part 2 of the mark scheme).
- 3.4 If the teacher supplies **key** vocabulary, whether requested or not by the candidate, award no marks for the response, or, if a split response is identified in the detailed mark scheme, for that part of the response.
- 3.5 You should award no marks where a teacher repeats a question after the candidate has given a **complete** and **incorrect** answer. However, if a candidate's response shows that he/she has moved to another utterance, the teacher should go back and try to elicit the omitted response.
- 3.6 In role-plays 7-12 it is possible that the candidate's answers will not be produced in the order anticipated. This is quite legitimate. You should enter your marks on the Mark Sheet in the order in which the responses occur in the mark scheme.

4 Presentation & Discussion and Conversation

- 4.1 You must mark the Presentation & Discussion and the Conversation in accordance with the criteria in this booklet. You should also note the following information.
- 4.2 The Presentation & Discussion is marked separately from the Conversation. You must assess, and award marks for, each of the four categories separately Communication, Spontaneity & Fluency, Range & Complexity, Pronunciation & Accuracy for the Presentation & Discussion and then again for the Conversation. N.B. In the Presentation & Discussion the mark for Spontaneity & Fluency is awarded on the basis of the Discussion element only.
- 4.3 If the Presentation or Discussion is missing, a maximum of 2 marks can be awarded for Communication.
- 4.4 You may need to listen to each candidate more than once, especially in the early stages of your marking to ensure that you are marking each category individually.

4.5 The mark for Spontaneity and Fluency is not limited by the Communication mark, **except when the Communication mark is 0.** In this case the mark for Spontaneity and Fluency will also be 0. This applies to both Foundation and Higher Tiers.

4.6

Communication Mark	Range & Complexity Mark	Pronunciation & Accuracy Mark
0	0	0
1	1 or 2 marks	1 or 2
2	2 or 3 marks 3 marks must include two of Past/Present/Future	Max 4
3	2, 3, 4 marks 3 marks must include two of Past/Present/Future 4 marks must include Past and Present and Future and opinion	Max 5
4	4, 5, 6 marks 4 marks or more must include Past and Present and Future and opinion Revert to 3 if 2 time frames only Revert to 2 if 1 time frame only	Max 6

If a mark is awarded for Communication this will inevitably lead to the award of marks for Range and Complexity and Pronunciation and Accuracy (eg 1 + 0 + 0 would not be possible).

To score 3 marks or more for Range and Complexity the candidate needs to show the ability to refer to any two of past, present and future events.

To score 4 marks or more for Range and Complexity the candidate needs to show the ability to refer to past, present and future events and to express an opinion. These would require an attempt at an appropriate verb form. One example of each is required in the Presentation & Discussion and one in the Conversation. "an attempt at an appropriate verb form" = a verb which is recognisable but may not be completely correct. Principal Examiners will give language-specific examples at Standardisation Meetings.

4.7 You should stop marking the Presentation & Discussion approximately 3 minutes after the start of that section. You should stop marking the Conversation approximately 6 minutes (Foundation) or 8 minutes (Higher) from the start of that section of the test.

4.8 If the candidate produces a Conversation which consists **largely** or **entirely** of material outside the scope of the prescribed Topics, you should treat the irrelevant material as if it were silence and mark accordingly for Communication. It is emphasised that this situation is **very rare**.

4.9 If the candidate speaks on only **one** Topic throughout the Conversation, you should find the appropriate band for Communication and then award up to a maximum of 2 marks. **N.B.** this affects the maximum marks available for Pronunciation & Accuracy and Range & Complexity. Given the breadth of the Topic areas and the links between them, this situation is **very rarely** encountered, if at all.

5 Exemplar Mark Sheet

See overleaf.

Exemplar Mark Sheet

GCSE Modern Languages Speaking Tests

AQA^	
------	--

Examiner's Detailed Mark Sheet Language ___

Full/Short Course * delete as appropriate

Centre N	Vo		Ta	pe No _																	
Cand	Candidate's Name	Tier	R-P	Conv		Role Play			Т	T ÷ 2*		Preser	ntation/Di	scussion			Ger Conve	neral ersation	l		T 1
No.			No.	Card.	ird.		Marks			1 - 2	С	S/F	R/C P/A	RC+PA ÷ 3 Q*	C+SF + Q T	С	S/F	R/C	P/A	Т	Total
0001	Garden, Lilly	Н	12	С	1	3	3	2	9	5	3	0	3 2	2	5	2	2	2	2	8	18

Name((Examiner)) (Please F	rint
- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		, ,		

Sheet No	
Total sheets for this centre	

^{*} Round up or down to the nearest whole number (ie. ½ rounded up, ½ rounded down, ½ rounded up)

CRITERIA FOR ASSESSMENT

Role-Playing Situations

Foundation Role-Play – Communication					
0	Required message not communicated.				
1	Comprehension difficult or ambiguous. Some relevant information conveyed.				
2 Required message conveyed even if not totally correct.					
4 tasks x 2 = 8/2 =	4 tasks x = 8/2 = 4 marks				

Higher Role-Play	Higher Role-Play – Communication and Quality of Language						
0	Required message not communicated.						
1	Appropriate response, although inaccuracy or loss of part of the message may cause difficulty or ambiguity for comprehension. The task may not be fully accomplished, but some relevant information is communicated.						
2	Appropriate and unambiguous response, although there may be minor errors or omission of a minor element of the message.						
3	Appropriate and full response. Quality of language is such that minor errors would cause no difficulties of comprehension.						
4	Appropriate and correct response. The task is accomplished fully and without significant error. *						
4 tasks x 4 = 16/2	= 8 marks						

^{*}Without significant error" = grammatically correct (but may contain $\underline{\mathbf{one}}$ minor error). If an answer contains more than one minor error a maximum of 3 marks may be awarded.

PRESENTATION & DISCUSSION AND GENERAL CONVERSATION

Communica	ntion
0	Nothing relevant communicated or what is said consists of individual words making no coherent sense.
1	A little relevant information is communicated. The candidate responds to some questions but replies are very brief.
2	Some messages/responses communicated, with occasional development.
3	Most of the responses communicated and developed.
4	Candidate communicates and develops all that is required with only very occasional omissions.

Spontaneity	Spontaneity and Fluency		
0	Very hesitant and disjointed.		
1	Sometimes hesitant; little natural flow of language.		
2	Ready responses; some evidence of an ability to sustain a conversation; little, if any, initiative.		
3	Answers without hesitation and extends responses beyond minimal requirements with some flow of language; may sometimes take the initiative.		
4	Responds readily and shows some initiative; conversation sustained at a reasonable speed;		
	language expressed fluently.		

Quality of Language			
Range & Complexity	Marks	Pronunciation & Accuracy	
Occasional words which make little coherent sense.	0	The language used makes comprehension almost impossible.	
Simple vocabulary in lists, phrases or short sentences which sometimes communicate.	1	Frequency and type of errors in pronunciation and structure often make comprehension difficult.	
Responses dependent on structures and vocabulary from stimulus but limited in breadth and variety. Some responses in simple complete sentences.	2	Pronunciation generally recognisable but with quite frequent error. Messages usually communicated but errors quite frequent.	
Responses generally in simple sentences with limited vocabulary and sentence structure. There may be the occasional complex sentence. There is some evidence of a few messages going beyond a direct response to the stimulus.	3	Errors are frequent in pronunciation and structures but do not usually provide a barrier to communication. There is evidence of accurate use of basic structures in simple sentences.	
Some complex sentences with a wider range of vocabulary successfully attempted. Responses go beyond the basic requirements of the stimulus, using appropriate reference to past, present and future events.	4	Errors of structure and / or pronunciation cause only occasional problems with communication. Some more complex sentences are accurately produced. Time frames are used as appropriate but not always well formed.	
Wide range of vocabulary and structure used appropriately in complex responses, many of which show considerable independence of the stimulus.	5	Structures and pronunciation generally accurate causing only very occasional problems with communication. There is accurate use of a variety of tenses.	
Wide ranging vocabulary and structures appropriately used in complex and extended answers.	6	Only very minor errors in structure and pronunciation. Good accent and intonation. All messages fully communicated in accurate target language using a variety of tenses.	

The marks for Presentation & Discussion and Conversation at both Foundation and Higher will be allocated and scaled as follows.

Presentation & Discussion	Marks
Communication (in Presentation & Discussion)	
	4
Spontaneity and Fluency (in Discussion only)	
	4
Quality of Language	
Range and Complexity 6 marks	
Pronunciation and Accuracy 6 marks	
Mark/12 divided by 3	4
TOTAL	12

General Conversation	Marks
Communication	
	4
Spontaneity and Fluency	
	4
Quality of Language	
Range and Complexity 6 marks	
Pronunciation and Accuracy 6 marks	
	12
TOTAL	20

SCALING TABLES FOR ROLE PLAY AND PRESENTATION & DISCUSSION ROLE-PLAY GRID

RAW MARK

SCALED MARK

	·
16	8
15	8
14	7
13	7
12	6
11	6
10	5
9	5
8	4
7	4
6	3
5	3
4	2
3	2
2	1
1	1
0	0

PRESENTATION & DISCUSSION GRID

RAW SCORE FOR QUALITY OF LANGUAGE

SCALED MARK

12	4
11	4
10	3
9	3
8	3
7	2
6	2
5	2
4	1
3	1
2	1
1	0
0	0



GCSE Modern Foreign Languages Speaking Tests Summer 2004

Addition to Part One Mark Scheme (Linear)

- 4. Presentation & Discussion and Conversation
- 4.3 If Presentation and/or Discussion is missing, maximum of 2 marks can be awarded for Communication.

Foundation Tier

Role-Play 1

Utterance	2	1	0
1	ایک میز+ دوآ دمیوں کے لیے	ایک میز	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابل فہم جملے
2	ناشته + كرنا/كهانا/ ناشته چاپيئے	ناشتہ	انگریزی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
3	مجھے پانی چاہیئے سی رس کا نام+کمل جملہ	سی رس کا نام/کوکا کولا وغیرہ آم کا جوس چاہیئے	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
4	آم کارس چاہیئے کتناونت/کتنی دیر/کتناا تنظار +مکمل جملہ (مناسب لیجے میں)	وقت/ دیر/ انتظار سوالنہیں پوچھا گیا	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے

نوٹ: اگرامیدوار پوراجملہ بول دیے تو دومارک دینے ہول گے۔

Utterance	2	1	0
1	میں سونہیں سکتا/سکتی میں بہت جاگتی/ جا گتا ہوں	سونا	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فنم جملے
2	میں اکثر تھک جا تا/ جاتی ہوں میں اکثر تھکن محسوس کرتا/ کرتی ہوں میں تھک جا تا/ جاتی ہوں	تھک/تھکاوٹ نامکمل جملہ	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
3	شام کوکام کرتا / کرتی ہوں /اسکول کے بعد	کام کرتا / کرتی ہوں	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
4	مجھے کتنا آرام کرنا چاہیئے سوال کے ساتھ	کتنا آرام سوال کے بغیر	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فنم جملے

Utterance	2	1	0
1	مجھ حساب پیند ہے وغیرہ	حساب وغیره کسی مضمون کا نام اردو میں	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
2	استاد/استانی اچھا/اچھی ہے	استاد/ ٹیچراچھاہے	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
3	گھرسے دورنہیں ہے گھرکے نز دیک ہے	نزدیک ہے	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
4	آپ کھانے کے وقعے میں کیا کرتے /کرتی ہیں۔ آپ کا دوست کھانے کے وقفے میں کیا کرتا /کرتی ہے۔	انی میں کیا کرتے ہیں افتاع	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے

Utterance	2	1	0
1	دو پونڈ _روز اند ملتے ہیں	دو پونڈ/ ہرروز پیسے ملتے ہیں دو پونڈ۔روزانہ	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
2	سار ہے خرچ نہیں کرتا / کرتی	خرچ نہیں کر تا / کرتی	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
3	کوئی ایک چیز/کمل جمله رکرسپ/ چاکلیٹ	کوئی ایک چیز+ نامکمل جمله (کپڑے)	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
4	كياآپ پيي بچات/ بچاتي ہيں	آپ پیے بچاتے/ بچاتی ہیں بغیر کیا کھ	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے

Utterance	2	1	0
1	مجھے گری کے کپڑوں اسوتی کپڑوں کی ضرورت ہے المجھے گری کے کپڑے ا سوتی کپڑے خریدنے ہیں۔ کپڑے + گرمی کے	کچھ کپڑے کی ضرورت ہے خریدنا چاہتا/ چاہتی ہوں	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
2	میرے پاس کافی رقم ہے ^ا مکمل جملہ	بہت پیسہ	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
3	میں شہر میں شاپنگ کے لیے جار ہا/رہی ہوں دکا نیں	میں شاپیگ کے لیے جار ہا/رہی ہوں	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
4	میں وہاں کیسے جاؤں/سکتا/سکتی ہوں	جانا/وہاں جاؤں گا/گی	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے

Utterance	2	1	0
1	ریل گاڑی لیٹ تھی ریل گاڑی/ٹرین۔د <i>را</i> نامکمل جملہ	بُرا تقا / گندا تھا	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
2	گاڑی/ٹرین دریسے آئی تھی ریل گاڑی بہت دریسے آئی تھی ٹرین/ریل گاڑی+ دریہ کممل جملہ	ریل گاڑی لیٹ تھی ریل گاڑی/ٹرین۔دیر/ نامکمل جملہ	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
3	مجھے ایک گھنشہ آرام کرنا چاہیئے	جھے آ رام کرنا چاہیئے	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
4	كيامين غسل كرانها/سكتابهون	عنسل/نهانا	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے

Higher Tier

Utterance	4	3	2	1	0
1	موسیقی سننا + تمام رات/موسیقی ن محفل مکمل جمله + درست فعل	مرسیقی سننا+تمام رات + نامکمل جمله+ درست فعل	موسیقی سنناہے / گانا سنناہے	بابرجاناب	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فنهم جملے
2	دوباتیں+مکمل جملے+ درست فعل ڈانس وغیرہ	دوبا تیں+ نامکمل جمله+ درست فعل ڈانس وغیرہ	ایک بات+مکمل جمله+ غلط عل مثلاً دُانس وغیره	ایک بات+ نامکمل جمله ڈانس وغیرہ	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
3	والدین کی ناراضگی+دو با تیں+مکمل جملے+درست فعل خیالات	والدين كى ناراضگى+ايك بات+مكمل جمله+ درست فعل خيالات خيالات	والدين كى ناراضگى+ايك بات+مكمل جمله+غلط فعل خيالات	والدين ناراض+ نامكمل جمله خيال	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
4	دومتبادل با تیں+مکمل جمله + درست فعل	ایک متبادل بات+مکمل جمله+ درست فعل	ایک متبادل بات+ نامکمل جمله+غلط فعل	يچه معلوم نبين	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے

Utterance	4	3	2	1	0
1	اپنی بہن کی سالگرہ کی پارٹی +مکمل جملہ+ درست فعل/ جنم دن	ا پنی بہن کی سال گرہ کی پارٹی / دعوت+ نامکمل جملہ+ درست فعل /جنم دن	ا پنی بہن+ پارٹی+ ناممل جملہ+ درست فعل	وتوترنا	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جیلے
2	تین کھانے + مکمل جملے + درست فعل	تین کھانے + نامکمل جملے + درست فعل	دوگھانے + مکمل جملے + درست فعل	ایک کھانا+مکمل جملہ+ غلط فعل /کھانااحچھاہو	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
3	پارٹی+مہمانوں کی تعداد+مکمل جملے+ درست فعل	پارٹی+دن+مہمانوں کی تعداد+ نامکمل جملے+ درست فعل /بہت زیادہ	پارٹی + دن+ مکمل جملہ + درست فعل	پارٹی + دن+ نامکمل جملہ + غلط فعل	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
4	موسیقی+سجاوٹ+مکمل جملے+ درست فغل	موسیقی+سجاوٹ+ نامکمل جہلے+ درست فعل	کسی خاص موسیقی کا نام+ مکمل جمله+ درست فعل	موسيقى حياميئ	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے

Utterance	4	3	2	1	0
1	فون نہ کرنے کی وجہ+ درست فعل+مکمل جملہ	فون نہ کرنے کی وجہ+ غلط فعل+مکمل جملہ	فون نہ کرنے کی وجہ + غلط فعل+ نامکمل جملہ	بن در بوگی	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
2	ا بگلے سال+ دوبا تیں+ مکمل جملے+ درست فعل	ا گلےسال+ دوبا تیں+ نامکمل جملے+ درست فعل	ا گلے سال+ایک بات + نامکمل جمله+ درست فغل	کوئی اراده نہیں/ ابھی نہیں سوچا	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
3	مستقبل کے پلان کی دوباتیں باتیں + کمل جملے + درست فعل	مستقبل کے پلان کی ایک بات+ درست فعل+مکمل جملہ	'مستقبل کے پلان کی ایک بات+نامکمل جمله+ درست فعل	اجھی تک کچھ ہیں سوحپا	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
4	دوبا تیں+مکمل جملے+ درست فعل	دوبا تیں+مکمل جیلے +غلط فعل	ایک بات+مکمل جمله+ درست فعل	ایک بات+ نامکمل جمله + درست فعل	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے

Utterance	4	3	2	1	0
1	ريسٹورنت ميں کام+ چچا کا +مکمل جمله+ درست فعل	ريسٹورنٹ ميں کام+ چچا کا +مکمل جمله+غلط فعل	رپیٹورنٹ میں کام+ مکہل جملہ+ درست فعل	کام کرتا / کرتی ہوں	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
2	دوکام+مکمل جمله+	دوکام+مکمل جمله+	دوكام+ نامكمل جمله+	ایک کام/ برتن دهونا	انگریزی، ہندی، پنجابی
	درست فغل	غلط ^{فع} ل	غلطفعل	وغیره	الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
3	دوفائدے+ بمکمل جملے	دوفا ئدے+ نامکمل جملے	ایک فائدہ+مکمل جملہ	أيك فائده+ نامكمل جمله	انگریزی، ہندی، پنجابی
	+ درست فعل	+ درست فعل	+ درست فعل	+غلط فعل	الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
4	ذاتی کاروبار+ وجه+	ذاتی کاروبار+ وجه+	ذاتی کاروبار+ وجه	جې کاروبار چاہتا/	انگریزی، ہندی، پنجابی
	مکمل جمله+ درست فعل	مکمل جمله+غلطفعل	+ ناممل جمله+غلط فعل	چاہتی ہوں	الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے

Utterance	4	3	2	1	0
1	دوباتیں+کمل جملے + درست فعل	ایک بات+ مکمل جمله + درست فعل	ایک بات+ نامکمل جمله + درست فعل	کہیں نہیں گیا / گئ	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جیلے
2	دوبا تیں+مکمل جملے+ درست فعل	ایک بات+مکمل جمله+ درست فعل	ایک بات+ نامکمل جمله + درست فعل	کرنہیں کیا پھیس کیا	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جیلے
3	دوکام+مکم <u>ل جملے</u> + درست فعل	ایک کام+ مکمل جمله + درست فعل	ایک کام+ نامکمل جمله + درست فعل	چونہیں <i>کہیں نہیں گیا ا</i> گئی	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
4	دوآ راء+مکمل جمله + درست فغل	ایک رائے + مکمل جملہ + درست فعل	ایک رائے+ نامکمل جملہ درست فعل	الچھی ہوتی ہے	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے

Utterance	4	3	2	1	0
1	بیگ+گم+میله/ بازار مکمل جمله+ درست فغل	بیگ+گم+میله/بازار نامکمل جمله+ درست فغل	بیگ+گمل جمله + درست فعل	بیگ+گم+ نامکمل جمله + درست فعل	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فنہم جملے
2	دوباتیں+مکمل جملے + درست فعل	دو با تیں+ نامکمل جملے + درست فعل	ایک بات+مکمل جمله+ درست فعل	بهت برا تھاوغیرہ	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فنہم جملے
3	دوتفاصیل + مکمل جمله + درست فغل	دو تفاصیل+ نامکمل جملے + درست فعل	ایک تفصیل+ نامکمل جمله +غلط نعل	معلوم بیں	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے
4	حبگه کا نام+عرصه به ماه وغیره + کلمل جمله+ درست فعل	جگه کا نام+عرصه- ماه وغیره نامکمل جمله+ درست فعل	جگه کا نام+عرصه+ مکمل جمله+ درست فعل	ہوتل میں یا کوئی اور حیکہ کا نام	انگریزی، ہندی، پنجابی الفاظ اور نا قابلِ فہم جملے